

Smarra, ou le langage de la nuit

Riassunto: Questo articolo analizza la concezione del sogno di Charles Nodier come emerge già in *Smarra* (1821). L'attenzione quasi medica che Nodier riserva al sogno non impedisce la sua riconfigurazione artistico-letteraria, anche nei procedimenti della scrittura fantastica. Questo è ciò che l'autrice osserva sia a livello della struttura, con la *mise en abyme* degli *io* che fondano una scissione identitaria multipla e la sovrapposizione di immagini, sia a livello delle caratteristiche della scrittura, con la dilatazione spaziale e l'uso creativo dei tempi verbali, in cui presente e passato si fondono costantemente, e di soggetti, come la solitudine e la testa ghigliottinata. I riferimenti al classicismo e al decadentismo latino punteggiano il testo e contribuiscono a una ulteriore stratificazione, tipica anche dei sogni.

Résumé : Cet article explore la conception du rêve de Charles Nodier telle qu'elle ressort déjà dans *Smarra* (1821). L'attention presque médicale que Nodier réserve au rêve n'empêche pas sa reconfiguration artistique-littéraire, jusque dans les procédés de l'écriture fantastique. C'est ce que l'auteure observe tant au niveau de la structure, avec la mise en abyme des *je* fondant un dédoublement identitaire multiple et la superposition d'images, qu'aux niveaux des caractéristiques d'écriture, avec la dilatation spatiale et l'emploi créatif des temps verbaux, où présent et passé se confondent constamment et des sujets, comme par exemple la solitude et la tête guillotinée. Références au classicisme et à la décadence latine ponctuent le texte et contribuent à une stratification ultérieure typique des rêves.

Abstract: This article explores Charles Nodier's conception of the dream as it already emerges in *Smarra* (1821). The almost medical attention that Nodier gives to dreams does not prevent their artistic-literary reconfiguration, even in the techniques of fantastic writing. This is what the author observes both at the level of structure, with the *mise en abyme* of the *I's* founding a multiple identity splitting and the superimposition of images, and at the level of writing characteristics, with spatial dilation and the creative use of verbal tenses, where present and past constantly merge, and of themes, such as solitude and the guillotined head. References to classicism and Latin decadence punctuate the text and contribute to a later stratification, which is also typical of dreams.